



Protokoll zur 17. öffentlichen Sitzung

Datum: Dienstag, 14.10.2025

Beginn: 19:30 Uhr

Ende: 21:15 Uhr

Ort: Goldenes Schiff Maua, Alter Handelsweg 2,
07751 Jena OT Maua

Ortsteilrat: A = anwesend E = entschuldigt abwesend UE = unentschuldigt abwesend		
Jacqueline Fischer	Ortsteilbürgermeister	A
Anja Schumann	Stellv. Ortsteilbürgermeister	A
Alexander Hantsch	Ortschaftsrat	A
Jürgen Schwappach	Ortschaftsrat	entschuldigt
Heiko König	Ortschaftsrat	A
Gäste: siehe Anwesenheitsliste		

Tagesordnung zur 17. Ortsteilratssitzung

- 1.1 Begrüßung durch den Ortsteilbürgermeister
- 1.2 Protokollkontrolle der Niederschrift zur 16. Sitzung des OTR vom 02.09.2025
- 1.3 Festlegungen, Bekanntgabe anstehender/n Termin/e und Fristen, Einladungen

Termin der nächsten Ortschaftsrat- Sitzung:

Ort: Goldene Schiff Maua

Zeit: 19:30 Uhr

Termin: Di, den **04.11.2025** - 18. Sitzung (Aushang Schaukasten)

Termin der nächsten Bürgersprechstunde:

Ort: Sportplatz/ Kegelbahn, An der Kiesgrube 1, 07751 Jena OT- Maua

Zeit: 17:30 bis 19:00 Uhr (**2.Mittwoch im Monat**)

Termine: nur bei Bedarf (nach vorherigen Kontakt) mit OTB



Stadtratsitzung

- 14. Sitzung des Stadtrates fand am Mi, **24.09.2025** um 17 Uhr im Rathaus statt. (OTB entschuldigt)

Termin der nächsten Stadtratsitzung

Ort: Rathaus, Markt 1, 07743 Jena
Zeit: 17:00 – 22:30 Uhr
Termine: Mi, den **29.10.2025**- 15. Sitzung (Teilnahme JF)

Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt, Klimaschutz und Nachhaltigkeit (Email 22.08.2025)

- 25. öffentliche nächste Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt, Klimaschutz und Nachhaltigkeit fand am Do, **04.09.2025** im Rathaus statt.

Kurzbericht OTB: Mittelfristige Bedarfsplanung von Kindertagesbetreuungsangeboten- Abbau von „bis zu 500 weiteren Kindergartenplätzen“ bis 2023; Einrichtung einer Begegnungsstätte in Zwätzen (alte Feuerwehrgerätehaus) - **BV angenommen**; Straßenbauvorhaben „Himmelreich“ Baubeginn nicht 01.10.2025, jedoch dieses Jahr noch angestrebt; Glasfaserausbau Jena Zwätzen sehr mangelhaft → Beschwerden an Stadt weitergeben

Termin nächste Ausschusses für Stadtentwicklung, Umwelt, Klimaschutz und Nachhaltigkeit (Email 02.10.2025)

Ort: Plenarsaal Rathaus, Markt 1, 07743 Jena
Zeit: ab 17:15 Uhr
Termine: Do, den **23.10.2025**- 28. Sitzung

Termine im Ortsteil Maua

Ort: Kita „Zum Leutratal“ - Gründung AWO- Förderverein
Zeit: 15:30 Uhr
Termin: **09.09.2025- Thema: Vereinsgründung** (OTB und H. Z. [REDACTED] als Vorstand Stellvertreter gewählt) → Verweis auf Förderverein (Flyer); Verein freut sich über ihre Mitgliedschaft

Ort: Kirche Maua
Zeit: 09:00 Uhr
Termin: **05.10.2025- Erntedankgottesdienst**



Protokoll 17. Sitzung des Ortsteilrates Maua

Ort: goldenes Schiff
Zeit: 19:30 Uhr
Termin: **09.10.2025- Thema: Unterm Sande** (Treffen BI, Eigentümer, OSR, Dezernent Lange, Herr Müller- MGM)
Kurzbericht OTB: konstruktive Gesprächsrunde zwischen allen Beteiligten, Dezernent Lange erläuterte aktuelle Ausweisung im FNP mit dem Verweis mgl. Änderungsanträge bis zum 22.10.2025 noch einzureichen, Herr Möller stellte mgl. Wohnungsbebauungsplan vor

Ort: Feuerwehrvereinsheim
Zeit: ab 15:00 Uhr
Termin: **10.10.2025- Thema: 1. Rentnerkaffee (Förderprogramm: Mittelpunkt Gesundheit- das nächste Mal nutzen)**
Kurzbericht OTB: sehr gut bei den Bewohnern angekommen, 50 Rentner waren vor Ort, vielen lieben Dank an alle Helfer (Dekorateure, Bäcker, Service und dem Feuerwehrverein für die Nutzung der Örtlichkeit), Erreichbarkeit angesprochen, neue Themensammlung: Bastelnachmittage, Kabarett, Reiseberichte; alle ¼ Jahre stattfindend
Vortrag: W. D. [REDACTED] „Chronik zu Maua“, nächste Rentnerkaffee im Frühjahr 2026

Ort: Feuerwehrvereinsheim
Zeit: 17:00 Uhr
Termin: **11.10.2025- Thema: Dankeschön Veranstaltung „Sommernächte“**

Ort: Feuerwehrvereinsheim
Zeit: 9:00- 15:00 Uhr
Termin: **13.10.- 15.10.2025- Thema: „Ferienfreizeit“** durch Kita „Zum Leutrat“ (12 Kinder sind angemeldet, Freizeitgestaltung siehe Flyer, Mittagsversorgung durch J. P. [REDACTED] „goldene Schiff“, Kostenpunkt 75 €)

1.4 Beschlüsse und Informationen aus Ausschüssen und dem Stadtrat bezüglich des OT Maua

1.4.1 Status Quo Feierhalle und Festwiese

Termin zu den Themen Gewerbegebiet und Feuerwehrverein

➤ Feuerwehrvereinshaus: ist in Bearbeitung mit Feuerwehrvorstand, OTB, Stadt und G. Machrodt, sowie Statiker und Brandschutz

➤ Erläuterungen zum FNP: Treffen mit Herrn Lars Liebe am 03.09.2025 erfolgt, Teilnehmer: OTB, VK, HK und 2 Mitarbeiter der Stadt



Protokoll 17. Sitzung des Ortsteilrates Maua

1.5 Jubilare- Oktober

Do, 16.10.2025 K ■ H ■ T ■ ■ ■ ■ ■ - A ■ ■ ■ ■ ■ → keine Kita erwünscht, AS und OTB gratulieren

Do, 13.11.2025 B ■ ■ ■ ■ ■ K ■ ■ ■ ■ ■ - U ■ ■ ■ ■ ■ → AH fragt an, ob Besuch erwünscht

1.6 allgemeine Informationen aus den Ortsteil Maua

- **Fährmann- Wegweisereinweihung**
 - Pressetermin organisieren, vertagt
- **Pflanzschale unter Brücke und an Sitzbank**
 - OTB fragt HK nach Stand an → Winterbepflanzung wird durch B. Beleites organisiert
- **Heckenverschnitt- Fahrradweg nach Rothenstein**
 - OTB fragt zunächst Herrn B ■ ■ ■ an

1.7 allgemeine Informationen der Pressestelle

- **Pressestelle**
 - **Abfallsammeln vollelektrisch – KSJ testete E-Fahrzeuge bei der Müllentsorgung** (Email vom 03.09.2025)

Mit diesem Testeinsatz setzt der KSJ ein weiteres Zeichen für seine Bemühungen, die rund 340 Fahrzeuge umfassende Flotte Schritt für Schritt zu elektrifizieren. Bereits heute sind rund 20 Elektrofahrzeuge – darunter fünf E-Transporter – in Bereichen wie Baumpflege, Spielplatzunterhaltung, Grünflächenpflege und Stadtreinigung im Einsatz. Ab 2026/2027 ist die Umstellung weiterer großer Fahrzeuge vorgesehen.
 - **Oßmaritzer Straße: Straßensanierung und Erneuerung der Trinkwasserleitung - Vollsperrung und Umleitung des Verkehrs ab 8.9.2025** (Email vom 03.09.2025)

Die Arbeiten beginnen am **8. September 2025** und sollen **bis voraussichtlich Ende November 2025** abgeschlossen sein. Für die Durchführung der Arbeiten ist eine Vollsperrung der Oßmaritzer Straße im betroffenen Abschnitt erforderlich. Der Durchgangsverkehr wird während der Bauzeit weiträumig umgeleitet.
 - **Deutlich mehr Betreuungskapazitäten als Kinder in Jena / Vorschlag für Anpassung der Kindergartenplätze bis Ende 2030** (Email vom 04.09.2025)

Bereits im September 2023 hatte der Stadtrat den Auftrag erteilt, „bis zu 500“ Kindergartenplätze bis Ende des Jahres 2027 abzubauen. Trotz des bereits laufenden Rückbaus besteht in Jena aktuell noch eine Überkapazität von etwa 1.000 Plätzen. Der Stadtrat wird daher in seiner nächsten Sitzung am 24. September 2025 über einen Vorschlag entscheiden, die Kapazitäten weiter zu reduzieren. Dem Stadtrat wird



Protokoll 17. Sitzung des Ortsteilrates Maua

vorgeschlagen, dem Jugendhilfeausschuss den Auftrag für den Abbau von „bis zu 500 weiteren Kindergartenplätzen“ zu erteilen.

➤ **Abschluss der Untersuchungen: Freiwillige Feuerwehr Jena-Isserstedt nimmt zeitnah ihren Dienst wieder auf** (Email vom 08.09.2025)

Nach sorgfältiger Abwägung hat die Stadt Jena entschieden, die Freiwillige Feuerwehr Jena-Isserstedt in den kommenden Tagen wieder in den aktiven Einsatzdienst zu stellen. (Konsequenzen für die beiden am Vorfall beteiligten Mitglieder – ein Ausschluss aus der Feuerwehr ist jedoch nicht erforderlich. Einführung einer klaren Regelung zum Alkoholverbot (Lagerung und Konsum) im Gerätehaus und auf dem gesamten Gelände)

➤ **Allgemeinverfügung zum Wasserentnahmeverbot in Jena in Kraft getreten** (Email vom 09.09.2025)

Die untere Wasserbehörde der Stadt Jena informiert, dass die Allgemeinverfügung zur Beschränkung der Wasserentnahme aus den oberirdischen Gewässern auf dem Stadtgebiet Jenas am 5.9.2025 in Kraft getreten ist. Eine Veröffentlichung erfolgte im Amtsblatt der Stadt Jena. Nur das Schöpfen von Wasser zum Tränken von Vieh bleibt zulässig. Die Allgemeinverfügung gilt unbefristet.

➤ **Kommunalservice Jena: Neue EU-Pflicht für SEPA-Überweisungen – Empfängername muss exakt stimmen** (Email vom 25.09./02.10.2025)

Ab dem 9. Oktober 2025 tritt EU-weit eine neue Verpflichtung für Banken in Kraft: Bei SEPA-Überweisungen und SEPA-Echtzeitüberweisungen müssen Kreditinstitute den Empfängername mit dem IBAN-Kontoinhaber abgleichen. Ziel ist es, betrügerische oder fehlgeleitete Zahlungen zu verhindern. Für den Kommunalservice Jena bedeutet dies: Der Empfängername muss bei Überweisungen künftig exakt wie folgt angegeben werden: „Kommunalservice Jena“. „Selbst geringfügige Abweichungen im Namen – etwa Tippfehler, Zusätze oder alte Bezeichnungen wie ‚Bestattungshaus‘ oder ‚Stadtforstamt‘ – können zu Warnhinweisen, Zeitverzug oder sogar zur Ablehnung einer Zahlung führen“, erklärt der Kommunalservice Jena.

➤ **Veröffentlichung des Monitoringberichtes 2023 zum Klima-Aktionsplan** (Email vom 26.09.2025)

Der vollständige Bericht ist auf der Webseite der Stadt Jena unter:
<https://umwelt.jena.de/de/monitoring> abrufbar.

➤ **Jena auf dem Weg zur »Stillfreundlichen Kommune« – Stadt startet zwei Umfragen** (Email vom 26.09.2025)

Die Befragungen laufen bis zum 31. Oktober 2025. Beide Umfragen sind online verfügbar und dauern nur wenige Minuten. Hintergrund: Gestillte Kinder sind seltener krank, profitieren langfristig gesundheitlich und bauen früh eine enge Bindung zu ihren Eltern auf. Auch Mütter sind gesundheitlich geschützt, etwa vor Brust- und Eierstockkrebs. Mit dem Schritt zur »Stillfreundlichen Kommune« will Jena diese Vorteile stärker in den Blick rücken und die Rahmenbedingungen für Familien



verbessern. Links zu den Umfragen: <https://familie-jugend-soziales.jena.de/de/fruehehilfen>

➤ **„Stay4ever“ – Hauptwohnsitzkampagne der Stadt Jena bringt 120 Euro Prämie** (Email vom 29.09.2025)

Eine Neuerung in diesem Jahr ist die elektronische Wohnsitzanmeldung. Über die Webseite <https://hauptwohnsitz-jena.de> kann die Anmeldung durchgeführt werden.

➤ **Neue Grünfläche in Maua: Aus Garagen wird ein Ort der Erholung | Naturnahe Lichtung mit Rastplatz lädt zum Verweilen ein** (Email vom 30.09.2025 und Pressemitteilung vom 04.10.2025)

➤ **Bürgerbudget Jena 2025 – 35 Vorschläge stehen zur Abstimmung** (Email vom 30.09.2025)

Abstimmungsphase findet vom 1. Oktober bis zum 12. November 2025 statt. online über mitmachen.jena.de oder vor Ort in einem der fünf Wahllokale.

➤ **Barrierefreie Schaukelanlage aus dem Bürgerbudget 2023 umgesetzt – mehr Teilhabe für Kinder in Jena** (Email vom 06.10.2025)

Auf dem geöffneten Schulhof der Montessorischule in Jena-Nord wurde eine barrierefreie Schaukelanlage errichtet. Die Schaukel ermöglicht es Kindern mit und ohne Behinderung, gemeinsam zu spielen und zu schaukeln.

➤ **Zwei Jenaer mit dem Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet** (Email vom 30.09.2025)

Hans-Joachim Schmiede (Ehrenpräsident des Thüringischen Tanzsportverbandes) und Dirk Strecker (Vorsitzender des Vereins „Elternmentoren Jena“ e.V.).

➤ **Antragsstellung für das Landesprogramm »Solidarisches Zusammenleben der Generationen« (LSZ) für das Förderjahr 2026 ab 1. Oktober möglich** (Email vom 30.09.2025)

Das Landesprogramm nimmt die Interessen der gesamten Familie in den Blick, will vorhandene Angebote für Familien stärken und neue Impulse setzen. Dabei sollen Projekte gefördert werden, die die Lebensbedingungen von Familien verbessern oder erhalten. Gefördert werden können Projekte von gemeinnützigen Trägern, Verbänden der Wohlfahrtspflege und kirchlichen Trägern. Zuwendungsfähig sind Personal-, Sach- und Verwaltungsausgaben sowie Honorarausgaben. Investitionen können nicht bezuschusst werden. Der Projektantrag, die LSZ-Richtlinie der Stadt Jena sowie weitere Informationen stehen Ihnen im Serviceportal der Stadt Jena unter folgendem Link: <https://service.jena.de/mittel-zur-umsetzung-familienunterstuetzender-massnahmen-beantragen>. **Antragsfrist ist der 07. November 2025.**

➤ **EhrenamtsCard – Jetzt noch Vorschläge einreichen!** (Email vom 30.09.2025)

Noch bis zum **31. Oktober 2025** können Vorschläge für die Thüringer EhrenamtsCard eingereicht werden. Angeregt werden können diese von Vereinen, Organisationen, Initiativen oder auch Privatpersonen. Die EhrenamtsCard ist eine Initiative der



Thüringer Ehrenamtsstiftung. Mit ihr soll Bürgerinnen und Bürgern gedankt werden, die sich in besonderem Maße ehrenamtlich engagieren. Die Karte gilt für die Jahre 2026 und 2027 und ermöglicht den Inhaberinnen und Inhabern zahlreiche Ermäßigungen – sowohl in Jena als auch in ganz Thüringen. Über die Vergabe entscheidet jährlich der Ehrenamtsbeirat der Stadt Jena. Pro Jahr können bis zu 50 Karten ausgegeben werden. Weitere Informationen finden Sie unter service.jena.de/de/ehrenamt-ehrenamts-card oder erhalten Sie bei Herrn Daniel Meier, Tel. 03641 49-2758. -> **OTB reicht Vorschläge ein**

➤ **Nominierungsstart für die Jenaer Nacht des Sports 2026** (Email vom 01.10.2025)
Bis zum 09.11.2025 haben Bürgerinnen und Bürger, Vereine sowie Institutionen die Möglichkeit, herausragende Sportler*innen, Mannschaften und Übungsleiter*innen für eine Ehrung vorzuschlagen. Die Nominierungen können ganz einfach online über das Formular auf der Website www.jenaer-nacht-des-sports.de eingereicht werden.

Nominierungszeitraum: ab 01.10.2025 bis 09.11.2025, Veranstaltung: 28.03.2026, Sparkassen-Arena Jena

➤ **Sportförderung: Mehr Vereine – weniger Bürokratie** (Email vom 02.10.2025)
Stadtrat Jena stimmt überarbeiteter Sportförderrichtlinie zu. Im Bereich der Pauschalförderung galten bisher nur Vereine als förderberechtigt, die 30 Prozent Mitglieder bis 26 Jahren oder 30 Prozent Mitglieder über 60 Jahren aufwiesen. Vor allem die Quote im Seniorenbereich war für viele Vereine schwer zu erfüllen. Der Wert ist nun auf 20 Prozent gesenkt worden. Dieser ist für deutlich mehr Vereine erreichbar. Das neue Verfahren sieht zudem vor, die Antragstellung, die Abrechnung und die Prüfung deutlich zu vereinfachen. So entfallen unter anderem das bisher achtseitige Antragsformular und die kleinteilige Nachweispflicht für die Abrechnung.

➤ **STADTRADELN Jena 2025: Neue Bestmarke bei den gefahrenen Kilometern** (Email vom 02.10.2025)

Teilnehmenden waren es zwar etwas weniger als im Vorjahr, dafür legten diese mehr Kilometer zurück. Besonders engagiert waren Schüler.

➤ **Bratwurstbraten zum German-American Friendship Day | Kostenlose Bratwurst am 21. Oktober um 12:15 Uhr auf dem Holzmarkt – solange der Vorrat reicht** (Email vom 06.10.2025)

➤ **Jenaer Baustellenreport und Amtsblatt**
können beim OTB eingesehen werden

1.8 Beschlüsse für Zuwendungen aus dem Budget des Ortsteilrates

- Abrechnung Jubilare
 - wurde bei der Stadt am 08.10.2025 abgerechnet
- Abrechnung Feuerwehrverein Maua e.V. 2025
 - wurde bei der Stadt eingerechnet am 02.10.2025



Protokoll 17. Sitzung des Ortsteilrates Maua

1.9 Mängelmelder der Stadt Jena- aktuell

- **#18801-2025** (gemeldet am 09.10.2025): Laterne leuchtet nicht, Richtung Göschwitz Fahrradweg. → Status: gemeldet
- **#18774-2025** (gemeldet am 07.10.2025): Mehrere Laternen im Umkreis der markierten Stelle (Straße Richtung Siedlung) leuchten nicht → Status: gemeldet
- **#18755 und #18756-2025** (gemeldet am 04.10.2025): Baum ist dürre, abgestorben. Er kann in die Leutra fallen. Fällung erforderlich. Fam. W■■■■ T■■■ → Status: gemeldet

Kummerkasten

„Gänsehaltung im Unterdorf, Am Leutrabach 28. Die Gänse machen die ganze Nacht Lärm, sodass Schlaf für uns kaum möglich ist...“ (gemeldet am 07.10.2025) →
Besprechung der Problematik während der OSR- Sitzung, Klärung wird erfolgen

1.10 offene Posten

- **Bürgerbudget 2024**
 - OTB Anfrage per Mail am **24.06.2025** an Kai Ostermann: „,,, in der **zweiten Augustwoche** einen Termin mit Ihnen für eine Absprache zu suchen...“ → noch keine Rückmeldung
- **Fangnetz am Sportplatz**
 - pers. Auskunft durch Frau Doreen Schmutzler (Projektverwaltung Sport) am 03.09.2025: nach Haushaltssperrenauflösung wird ein 6m großes Fangnetz angebracht
 - Schlüsselübergabe an OTB für den Vereinsraum am Sportplatz am 03.09.2025 erfolgt
- **Mülleimer- Rabenschüssel (siehe 6. Sitzung)**
 - KIJ kann noch nicht versprechen, ob dieses Jahr realisiert werden kann

1.11 Anfragen des Ortsteilrates und Bürgeranfragen

- **Gewässerbehörde- Bewuchs Leutra**
 - vermehrte Beschwerden von Bewohnern aus der Siedlung zwecks Zustand der Leutra (Bewuchs), Anfrage an M. B■■■ an wen am besten weiterleitend? → Mängelmelder gemeldet am 04.10.2025, wenn keine zeitnahe Reaktion Weiterleitung an Gewässerpflege: Herr Otto und Baumpflege Frau Kleeberg
- **Wegweiserschild- Zum Gober (Kita) verschwunden**
 - ist wieder angebracht
- **Anwohneranfrage:**
 - Herr M. Z■■■: Versickerungsproblematik „Am alten Weinberg“ → Bilddokumentation (Foto`s) sendet MZ an OTB, anschließende Weiterleitung an Herrn Rind



Protokoll 17. Sitzung des Ortsteilrates Maua

➤ Herr A. H. [REDACTED]: Antrag auf Beseitigung von Oberflächenwasserzufluss vom öffentlichen Grundstück auf privates Grundstück" → Weiterleitung an Herrn Henning per Mail am 10.09.2025 → Antwort am 10.10.2025 mit entsprechender Stellungnahme erfolgt

- **Parkplatznutzung- Feuerwehrvereinsheim**

➤ OTB Anfrage an Familie K. [REDACTED] → übernimmt der Feuerwehrverein

- **Heckenverschnitt- Fahrradweg nach Rothenstein**

➤ V. K. [REDACTED] wird gebeten nachzufragen/anzumerken → aktuelle Stand: ohne Erfolg, HK übernimmt, wenn keine Einsicht Weiterleitung an die Stadt

- **Unfallgefahr J. Schwappach**

➤ OTB fragt nach → wurde vertagt

- **Drachenfest Kita**

➤ OTB Anfrage an Herrn Güllmar (Sportstättenmanager) am 13.10.2025 mit der Bitte um Nutzung des Sportplatzes Maua für die Kita zum Drachenfest am 31.10.2025--> Urlaub bis 19.10.2025, Weiterleitung an Frau Schmutzler

1.12 sonstiges

➤ A. H. [REDACTED]: Kommunikationskontakt Fußball erfragen, zwecks auszusondernder Futterkrippe → nichts bekannt

➤ Herr M. Z. [REDACTED]: Straßenzustand „Am alten Weinberg“ → Bilddokumentation (Foto's) sendet MZ an OTB, anschließende Weiterleitung an die Stadt

➤ FNP: Änderungsanträge werden sowohl von der BI, den Eigentümern und dem Ortschaftsrat bis zum 22.10.2025 bzgl. „Unterm Sande“ eingereicht

Maua,


Ortsbürgermeisterin

Maua, 

Ortsratsvertreter